

Las opiniones que se expresan en esta publicación son las de los autores indi-
cados y no reflejan necesariamente la
política del FMI.

Ian S. McDonald
DIRECTOR

Asimina Caminis
REDACTORA PRINCIPAL

Paul Gleason
REDACTOR ADJUNTO y
GERENTE DE PUBLICIDAD

Elisa Diehl
REDACTORA ADJUNTA y JEFA DE LA
SECCIÓN DE CRÍTICA DE LIBROS

Luisa Menjivar-Macdonald
DIRECTORA DE ARTES GRÁFICAS

ASESORES DE LA DIRECCIÓN
Peter Allum

Hugh Bredenkamp

Adrienne Cheasty

Eric Clifton

Roger Kronenberg

Michael Leidy

Anne McGuirk

Elizabeth Milne

Orlando Roncesvalles

Jerald Schiff

Garry J. Schinasi

EDICIÓN EN ESPAÑOL
División de Español
Dirección de Servicios Lingüísticos

Hugo Moreno
TRADUCCIÓN

Adriana Vilar de Vilariño
CORRECCIÓN DE PRUEBAS
Y AUTOEDICIÓN

Solicitud de adhesión a
BPA International, enero de 2000.

Toda consulta sobre publicidad
debe dirigirse a:
Linda Marx, IPC Enterprises Inc.
325 West 38th Street, Suite 301
New York, NY 10016, EE.UU.
Teléfono: (212) 594-3535
Fax: (212) 594-3012
Correo electrónico: lm Marx@ipcent.com

Edición impresa por Cadmus Journal
Services, Lancaster, PA.

Toda correspondencia debe dirigirse a:
Finance & Development
International Monetary Fund
Washington, DC 20431, EE.UU.
Teléfono: (202) 623-8300
Fax: (202) 623-6149
Correo electrónico: fannd@imf.org
Internet: <http://www.imf.org/fannd>
Edición en español: ISSN 0250-7447

Carta del Director

HAN PASADO más de 10 años desde que comenzó el extraordinario proceso de transformación de las sociedades socialistas en economías de mercado. Los resultados obtenidos hasta el momento han sido variados. Algunos de estos países, principalmente los de Europa central y oriental y los bálticos, están próximos al pleno sistema de mercado. Otros, los países europeos más orientales y los del sudeste del continente aún luchan por desarrollar el sector privado y establecer instituciones de mercado.

En este número de *Finanzas & Desarrollo* se examina lo logrado hasta la fecha. En el artículo de introducción, Stanley Fischer y Ratna Sahay pasan revista al progreso que han alcanzado —en diverso grado— los países en transición y observan que los mejores resultados se han obtenido donde se adoptaron firmes reformas desde el comienzo. Oleh Havrylyshyn y John Odling-Smee analizan los obstáculos que imponen los grupos de interés en muchos países y señalan que, pese a estas trabas, las reformas deben llevarse adelante.

János Kornai, de la Universidad de Harvard, presenta su perspectiva de la transición como un proceso orgánico, basado a menudo en el método de ensayo y error, que no debe apresurarse. Dos de los arquitectos de la transición en sus respectivos países plantean su enfoque: Leszek Balcerowicz describe la experiencia de Polonia, y Einars Repše, la de Letonia. Andrei Nesterenko, de la Academia de Ciencias de Rusia, examina los enormes desafíos con que se ve confrontado el Presidente Putin. En otros artículos sobre el tema de la transición se analiza cómo estas economías se preparan para ingresar en la Unión Europea, cómo deben adaptar sus instituciones a la nueva arquitectura financiera, la tarea de crear sistemas de tesorería en estos países, y las diversas situaciones de las economías de Asia central y Mongolia.

Enzo Croce y Mohsin Khan examinan los beneficios que pueden obtener los países en desarrollo del uso de metas de inflación explícitas como base de su política monetaria, enfoque que ha tenido gran éxito en los países industriales. Paul Hilbers, Russell Krueger y Marina Moretti explican cómo los llamados indicadores macroprudenciales pueden utilizarse para medir la vulnerabilidad de los sistemas bancarios ante las crisis y cómo se relacionan con la actual labor de fortalecimiento de la arquitectura financiera internacional.

Ian S. McDonald
Director